

Documentação

HiPath 1100, HiPath 1200
Small Hotel Application
Instruções de operação

Para maiores informações sobre este ou outro produto Siemens ligue:
Tel : 11 2858-0544 ou acesse :
www.asservice.com.br

Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications
www.siemens.com/open

SIEMENS

Introdução

1 Geral	1
1.1 Facilidades	2
1.2 Interface de usuário	3
1.3 Iniciar o Small Hotel Application	5
1.3.1 Configuração inicial do Small Hotel Application	5
1.3.2 Descrição resumida de como gerar uma bilhetagem de CDR	5
2 Check-in e check-out	6
2.1 Operação: check in	7
2.2 Operação: check-out	7
3 Coletar os dados de tarifação do PBX	8
3.1 Coletar dados de tarifação manualmente	8
3.2 Automatizar a coleta de dados de tarifação	9
4 Gerar bilhetagens de CDR	10
4.1 Bilhetagem de CDR	11
4.1.1 Imprimir dados	12
4.1.2 Exportar dados	12
5 Configurações	13
5.1 Janela Nome da estação	13
5.2 Janela Configurações da conexão	14
6 Administração da base de dados de CDR	16
6.1 Administrar a base de dados de CDR do Small Hotel Application	16
6.2 Administrar o buffer de dados de CDR do PBX	18

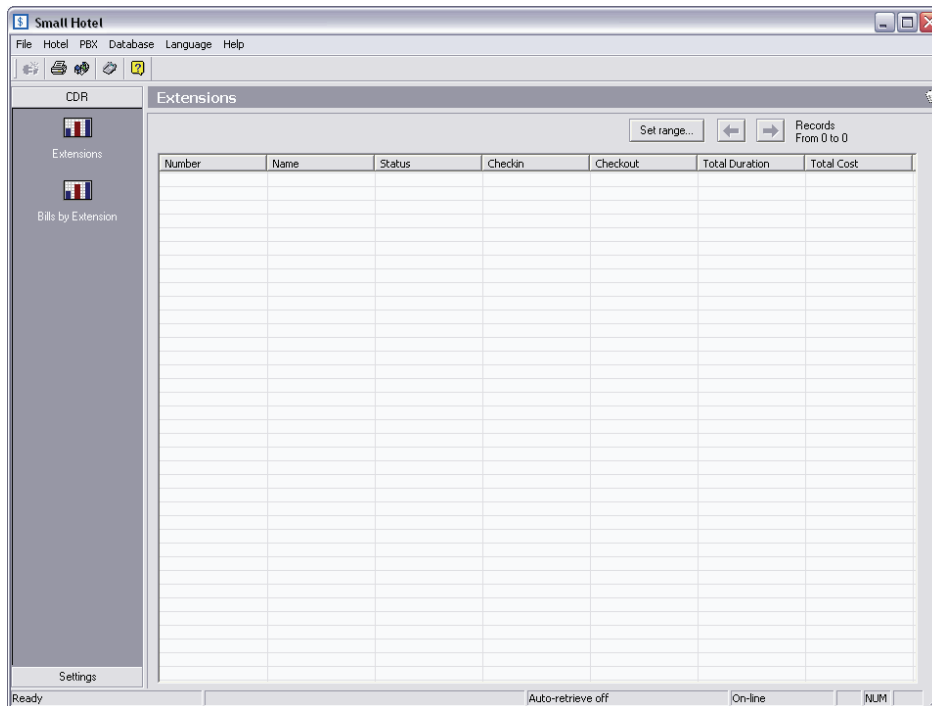
1 Geral

Introdução

O PBX Small Hotel Application (Aplicativo PBX para Pequenos Hotéis) é um aplicativo destinado à coleta dos dados de tarifação gerados pelo sistema de PBX. O PBX é capaz de armazenar até 1250 itens relativos aos dados de tarifação em sua memória interna (a quantidade de registros de dados depende da configuração do sistema). Antes de poderem ser processados, esses dados devem ser transferidos primeiro da base de dados do PBX para a base de dados local do Small Hotel Application.

Para maiores informações sobre as capacidades do programa, consultar as [Facilidades](#) principais.

Visualização normal depois da ativação do **Small Hotel Application**:



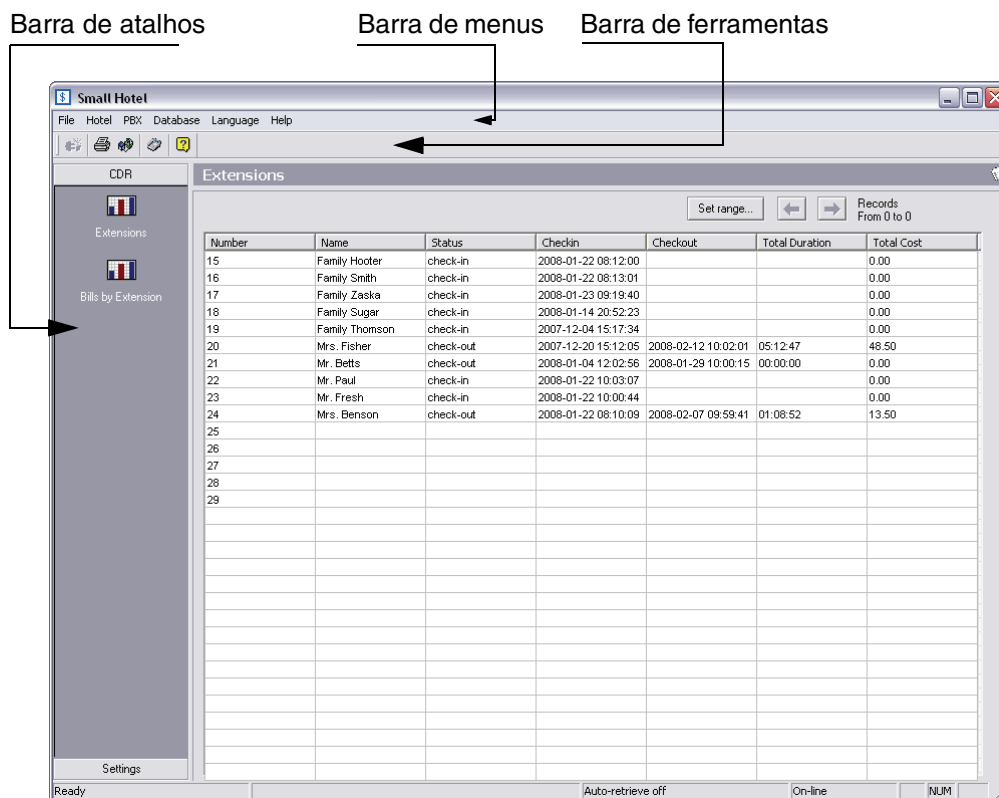
O Small Hotel Application é um aplicativo cliente que, de forma semelhante a todos os aplicativos de PBX, comunica-se com o sistema PBX através do servidor de comunicação do PBX (CommServer).

1.1 Facilidades

- **Coletar dados:**
O Small Hotel Application é capaz de coletar todos os registros de bilhetagem armazenados na memória interna do sistema. Todos os CDRs (Bilhetagem dos dados de chamada) coletados do PBX são armazenados na base de dados local do Small Hotel Application para uso posterior.
- **Administrar base de dados:**
Esta facilidade permite que o usuário visualize o buffer interno do PBX e apague o seu conteúdo parcial ou totalmente.
- **Criar bilhetagem de CDR:**
Pode ser gerada uma bilhetagem para todos os registros armazenados na base de dados local (depois de terem sido coletados do PBX). Os itens de informação são apresentados individualmente em uma lista.
- **Exportar dados:**
É possível exportar todos os dados registrados na Bilhetagem de CDR (com exceção de elementos gráficos) para um arquivo externo no formato CSV. Esse é um formato de arquivo de texto, no qual os campos são separados por ponto e vírgula (;) e permite a leitura fácil por qualquer outro aplicativo (como por exemplo, MS Excel).

1.2 Interface de usuário

Todas as facilidades do Small Hotel Application podem ser acessadas através das barras de menus, de atalhos e de ferramentas.







Barra de atalhos

O Small Hotel Application dispõe de duas barras de atalhos, nas quais as funções mais usadas estão representadas por ícones.


- CDR
Contém os itens mais importantes no menu "CDR".
 - Extensions (Ramais)
 - Bills by extension (Faturas por ramal)
- Settings (Configurações):
Contém as definições para a configuração da senha de acesso, a conexão e para a coleta de dados do PBX.

Barra de menus

A barra de menus oferece uma série de itens de menu para você selecionar as seguintes funções (as funções com ícones também estão disponíveis na barra de ferramentas).






File (Arquivo)	Hotel	PBX	Database (Base de dados)
 Export... (Exportar)  Print... (Imprimir) Print Preview (Visualização de impressão) Exit (Sair)	Extensions (Ramais) Bill by Extension (Fatura por ramal)	 Connect... (Conectar)  Retrieve Unread Data... (Coletar dados não lidos) Buffer Management... (Administração de buffer)	Maintenance... (Manutenção)

Language (Idioma) Help (Ajuda)


Inglês	 Small Hotel Application Help...
Francês	About Small Hotel Application...
Italiano	
Português	

Barra de ferramentas

A barra de ferramentas dispõe dos seguintes ícones para as funções usadas mais frequentemente.

Ícone	Função na barra de ferramentas	Barra de atalhos	Barra de menus
	Connect		PBX ● Connect
	Print	—	File ● Print...
	Retrieve PBX Data (Coletar dados de PBX)	—	PBX ● Retrieve Data (Coletar dados)
	Show/Retrieve Station Name (Mostrar/coletar nome da estação)	Settings (Configurações) ● Station Name (Nome da estação)	
	About (Sobre o)	—	Help ● About Small Hotel Application


1.3 Iniciar o Small Hotel Application

O Small Hotel Application pode ser ativado através de "Iniciar/Programas/HiPath 1XX0/Small Hotel" ou do ícone  na área de trabalho.

Na primeira ativação do Small Hotel Application, é necessário configurá-lo para permitir a troca de dados com o sistema de PBX.


1.3.1 Configuração inicial do Small Hotel Application



Proceder da seguinte maneira ao iniciar o Small Hotel Application pela primeira vez:

Etapa	Descrição
1.	Iniciar o servidor de comunicação (ver barra de status do Windows) 
2.	Verificar se foram efetuados os registros necessários no campo Communication Server (Servidor de comunicação) no diálogo Connection Settings (Configurações da conexão) (barra de atalhos Janela Configurações da conexão Settings (Configurações) -> Connection (Conexão)). No campo de entrada Server (Servidor) -> <Server Name (nome do servidor) (por exemplo: KERMIT. No campo de entrada Port (Porta) -> 3100.
3.	No diálogo Janela Nome da estação , obter o nome da estação do sistema de PBX, clicando em Refresh from PBX (Atualizar do PBX) . É necessário repetir essa etapa somente para a configuração de novos ramais no Small Hotel ou para a edição dos ramais existentes.

1.3.2 Descrição resumida de como gerar uma bilhetagem de CDR

Requisito

- O servidor de comunicação tem de estar funcionando (ver barra de status do Windows .
- A informação sobre o servidor de comunicação foi verificada na [Janela Configurações da conexão](#) ao ser iniciado o Small Hotel Application pela primeira vez.

Etapa	Descrição		Ver
1.	Coletar os dados de tarifação do PBX.		Capítulo 3
2.	Na Janela Nome da estação , obter o nome da estação do sistema de PBX, clicando em Refresh from PBX .		Parágrafo 5.1

2 Check-in e check-out

Geral

O aplicativo Small Hotel Application fornece as informações mais importantes necessárias à monitoração e à faturação do uso da linha do ramal telefônico pelo hóspede do hotel.

- **Number (Número):**
O número de telefone do ramal (normalmente o número do quarto).
- **Name (Nome):**
O nome do hóspede pode ser digitado aqui.
- **Status:**
Mostra se o ramal está programado para check-in ou para check-out.
- **Check-in:**
Mostra a hora exata (até os segundos) e a data da efetuação do check-in.
- **Check-out:**
Mostra a hora exata (até os segundos) e a data da efetuação do check-out.
- **Total Duration (Duração total):**
Indica a duração total do uso do ramal.
- **Total Cost (Custo total):**
Indica o custo total do uso do ramal.

Pré-requisitos

O sistema deve estar programado como um sistema de hotel; para tal, deve ser programado o flag do sistema na base do sistema.

Este flag pode ser configurado através do HiPath Manager ou do Ramal programador.

Quando o flag do sistema estiver programado, todos os ramais do PBX serão colocados, por padrão, no estado de check-out, com exceção do primeiro telefone de sistema, o qual estará livre para ser usado pela recepção.

Se o comutador estiver programado como um sistema de hotel, "Small Hotel" aparecerá no menu do telefone da recepção (optiPoint).

2.1 Operação: check in

1. Para fazer o "check-in" de um ramal, selecionar a opção "Small Hotel" no menu do telefone da recepção (optiPoint).
2. O menu irá solicitar o número do ramal.
Digitar o número do ramal.
3. "Check-in?" ou "Check-out?" aparecerá no display, dependendo do atual status do ramal. Se já estiver programado para check-in, então aparecerá a opção "Check-out?".
4. Pressionar o botão OK.
Se o status do ramal estava programado antes para check-out, então estará programado agora para "Check-in?".

2.2 Operação: check-out

1. Para efetuar o "check-out" de um ramal, selecionar a opção "Small Hotel" no telefone da recepção (optiPoint).
2. O menu irá solicitar o número do ramal.
Digitar o número do ramal.
3. "Check-in?" ou "Check-out?" aparecerá no display, dependendo do atual status do ramal. Se já estava programado para "check-out", a opção "Check-in?" aparecerá agora.
4. Pressionar o botão OK.
Se o status do ramal estava programado antes para check-in, então estará programado agora para "Check-out?".



Enquanto o ramal estiver programado para check-out, não é possível discar números externos. Entretanto, podem ser efetuadas chamadas de emergência e internas.


Assim que o ramal for programado para check-in, as chamadas externas estarão autorizadas.

3 Coletar os dados de tarifação do PBX

Estão disponíveis as seguintes opções:

- [Coletar dados de tarifação manualmente](#)
- [Automatizar a coleta de dados de tarifação](#)

3.1 Coletar dados de tarifação manualmente

O sistema de PBX pode armazenar até 1250 registros de dados de tarifação em seu buffer interno. Para serem armazenados na base de dados do Small Hotel Application, esses registros devem ser coletados do PBX. Isto pode ser efetuado através do ícone  na barra de ferramentas ou através de **PBX -> Retrieve Data... (Coletar dados)** na barra de menus.

Assim que o registro de dados é coletado do PBX, é marcado como "lido" (o registro não é removido do buffer interno do PBX). Na próxima vez que o usuário executar o comando "*Coletar dados*", o PBX irá fornecer apenas os dados "não lidos". Se o Small Hotel Application estiver sendo usado em vários PCs (não se recomenda), é possível que haja a perda de dados, visto que os CDRs coletados pelo Small Hotel Application A não estarão mais disponíveis para Small Hotel Application B (pois estão marcados como "lidos").



O PBX só pode estar conectado com um Small Hotel Application ativo (em outras palavras, a coleta de vários CDRs simultaneamente não é permitida).

Notas

- A coleta dos dados de tarifação do PBX não excluirá o conteúdo do buffer.
- Quando o buffer interno do PBX estiver cheio (todos os 1500 registros estão em uso), o sistema iniciará a substituição dos registros antigos (os dados serão perdidos). Portanto, solicite constantemente a coleta de dados, a fim de preservá-los na base de dados do Small Hotel Application. O Small Hotel Application pode ser configurado para coletar automaticamente os dados do sistema de PBX (ver [Parágrafo 3.2, "Automatizar a coleta de dados de tarifação"](#)).

Ver também

Coletar todo o conteúdo do buffer do PBX "[Parágrafo 6.2, "Administrar o buffer de dados de CDR do PBX"](#)".

3.2 Automatizar a coleta de dados de tarifação

Como padrão, o aplicativo Small Hotel Application recebe os dados de CDR do PBX. Esses dados são armazenados no PBX até iniciar-se um evento de check-in ou de check-out. Ver [Parágrafo 5.2, "Janela Configurações da conexão"](#) para as instruções de como usar esta facilidade.

4 Gerar bilhetagens de CDR

Geral

O PBX contém um buffer capaz de armazenar até 1250 registros de dados de tarifação. Alcançado esse limite, a memória de dados de tarifação é sobrescrita.

Depois de coletados, esses dados são enviados ao Small Hotel Application (ver [Capítulo 3, "Coletar os dados de tarifação do PBX"](#)).

Os dados de tarifação coletados do PBX são primeiro armazenados automaticamente na base de dados local do Small Hotel Application para serem coletados daí.



O sistema de PBX só pode estar conectado ativamente com um Small Hotel Application (ou seja, não são permitidas conexões múltiplas de CDR).

Com as opções seguintes da barra de atalhos, os usuários podem exibir os dados de tarifação armazenados na base de dados local do Small Hotel Application de duas formas diferentes.



Extensions

Os dados de tarifação na forma "Extensions" são exibidos como uma [Bilhetagem de CDR](#) no formato tabelar. Cada ramal está contido uma vez na lista com os respectivos status ativo e dados.



Bills by Extension

Os dados de tarifação na forma "Bills by Extension" são exibidos como uma [Bilhetagem de CDR](#) no formato tabelar, mostrando o histórico e o status ativo de cada ramal.

4.1 Bilhetagem de CDR

A Bilhetagem de CDR permite visualizar os dados de tarifação armazenados na base de dados do Small Hotel Application. A figura abaixo apresenta a visualização normal depois da ativação do Small Hotel Application. Para os dados listados na Bilhetagem de CDR, você tem as seguintes opções: [Imprimir dados](#) ou [Exportar dados](#).

Display

Number	Name	Status	Checkin	Checkout	Total Duration	Total Cost
15	Family Hooter	check-in	2008-01-22 08:12:00			0.00
16	Family Smith	check-in	2008-01-22 08:13:01			0.00
17	Family Zaska	check-in	2008-01-23 09:19:40			0.00
18	Family Sugar	check-in	2008-01-14 20:52:23			0.00
19	Family Thomson	check-in	2007-12-04 15:17:34			0.00
20	Mrs. Fisher	check-out	2007-12-20 15:12:05	2008-02-12 10:02:01	05:12:47	48.50
21	Mr. Betts	check-out	2008-01-04 12:02:56	2008-01-29 10:00:15	00:00:00	0.00
22	Mr. Paul	check-in	2008-01-22 10:03:07			0.00
23	Mr. Fresh	check-in	2008-01-22 10:00:44			0.00
24	Mrs. Benson	check-out	2008-01-22 08:10:09	2008-02-07 09:59:41	01:08:52	13.50
25						
26						
27						
28						
29						

Especificar ramal

Para mostrar apenas um ramal ou imprimir uma fatura para um hóspede, clicar duas vezes em uma linha específica. A Bilhetagem muda para a visão geral de tempo e custo totais.

Start Date Time	Total Duration	Total Cost
2007-03-04 00:00:00	00:01:00	1.00
2007-03-04 10:00:00	00:01:00	1.00
	00:02:00	2.00

Visualização de impressão

Accounting Manager Extension: 102 -


Start Date Time	Total Duration	Total Cost
2007-03-04 00:00:00...	00:01:00	1.00
2007-03-04 10:00:00...	00:01:00	1.00
	00:02:00	2.00



Os registros de CDR não são exibidos no seguinte caso:

A base de dados do Small Hotel Application está vazia. Para a exibição dos dados, os registros de CDR devem ser coletados do PBX (ver também [Capítulo 3, "Coletar os dados de tarifação do PBX"](#)).

4.1.1 Imprimir dados

Os registros de CDR contidos na bilhetagem de CDR exibida na tela podem ser impressos através da barra de menus via **File (Arquivo) -> Print (Imprimir)** ou através do ícone  na barra de ferramentas.

4.1.2 Exportar dados

Os CDRs (controle estatístico de chamadas) mostrados na Bilhetagem de CDR podem ser exportados para um arquivo externo. Esta facilidade pode ser ativada através do menu **File (Arquivo) -> Export... (Exportar)**. Os dados são exportados no formato CSV, no qual os campos são separados por ponto e vírgula (;), permitindo a leitura fácil do arquivo por qualquer outro aplicativo (como por exemplo, MS Excel).

5 Configurações

Com esta opção da barra de atalhos, você pode alterar a configuração do Small Hotel Application.



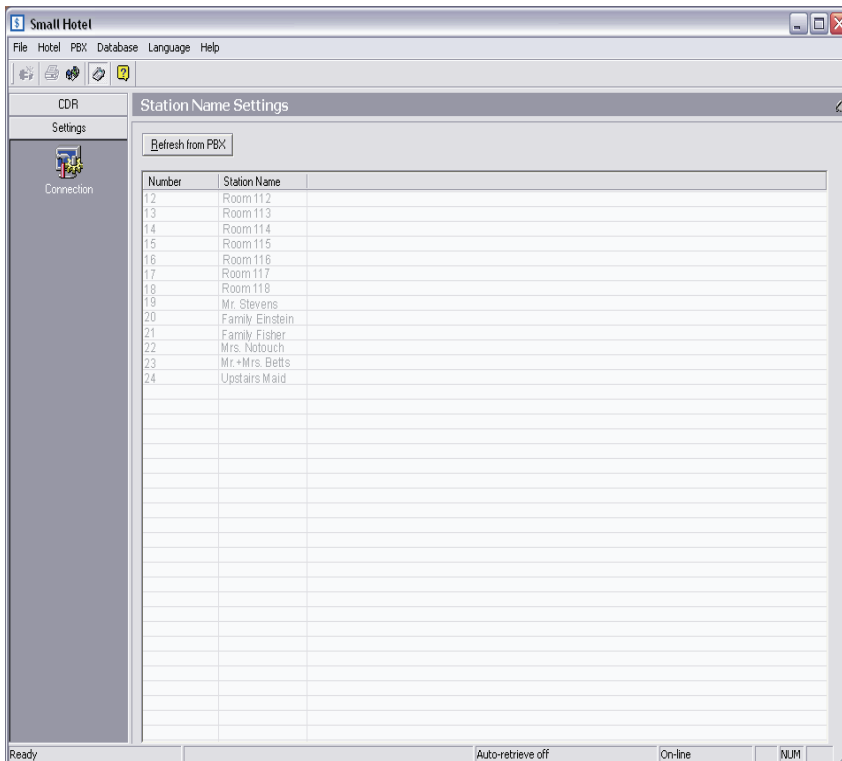
Janela Configurações da conexão

Usada para configurar o Small Hotel Application para a comunicação com o sistema de PBX (ver [Parágrafo 5.2](#), "Janela Configurações da conexão").

5.1 Janela Nome da estação

Esta janela permite ao usuário visualizar os nomes atribuídos a cada estação, os quais só podem ser editados através do PBX Manager. Para poderem ser visualizados, os nomes das estações devem ser coletados primeiro do sistema de PBX (veja [Parágrafo 3](#), "Coletar os dados de tarifação do PBX").

Display



Nota

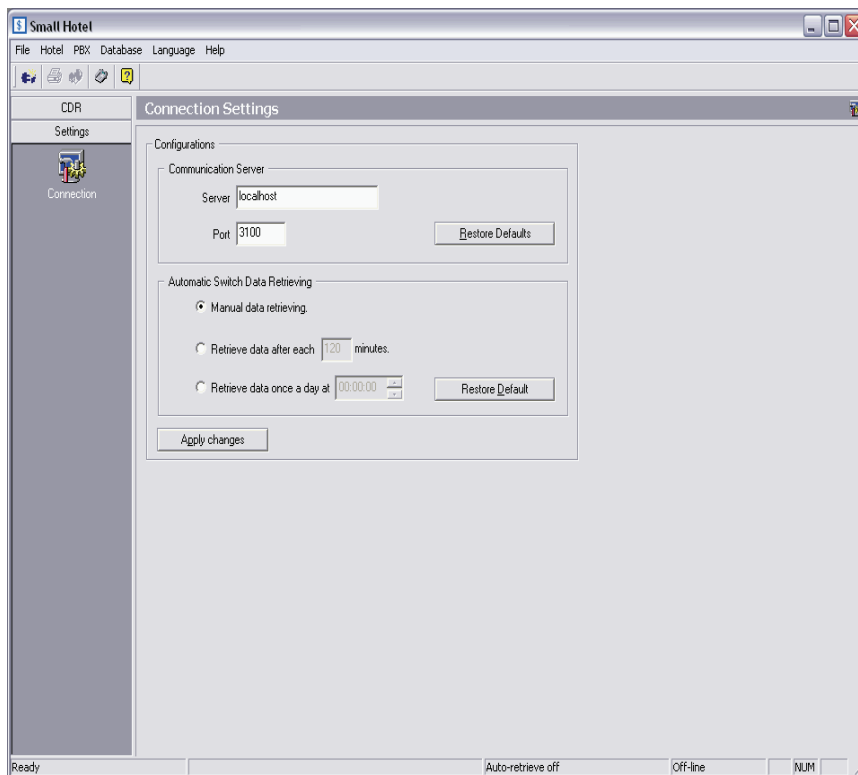
O botão **"Refresh from PBX" (Atualizar do PBX)** só funcionará, se o servidor de comunicação de PBX e o sistema de PBX estiverem disponíveis.

5.2 Janela Configurações da conexão

O Small Hotel Application está conectado ao PBX através do servidor de comunicação de PBX. A janela "Configurações da conexão" exibe os dados de conexão com o servidor de comunicação de PBX, instalados automaticamente com o software.

Além disso, a janela "Configurações da conexão" pode ser usada para automatizar a coleta dos dados de CDR do PBX.

Display



As seguintes configurações de servidor são efetuadas automaticamente durante a instalação:

Se o servidor de comunicação e o Small Hotel Application foram instalados no mesmo PC, você não precisa especificar nada no campo **Communication Server**.

- O campo de entrada **Server** contém o endereço IP ou o nome do servidor de comunicação (configuração padrão, como por ex., **localhost**).
- O campo de entrada **Ports** (configuração padrão, como por ex., **3100**) é usado para atribuir a porta, através da qual o Small Hotel Application e o servidor de comunicação se comunicam.
- O botão **Restore Default (Restaurar padrão)** permite que você restabeleça os valores padrão (o Small Hotel Application e o servidor de comunicação estão instalados no mesmo PC).

No campo **Automatic Switch Data Retrieving (Coleta automática de dados do comutador)**, estão disponíveis as seguintes opções para a coleta de dados:

- **Manual data retrieving (Coleta de dados manual)** (configuração padrão)
Os dados de CDR só podem ser coletados do PBX se for necessário (ver [Parágrafo 3.1, "Coletar dados de tarifação manualmente"](#)).
- **Retrieve data after each minutes (Coletar dados a cada minutos)** (coleta de dados a intervalos fixos).
Esta opção permite ao usuário automatizar o processo de coleta de CDR. O intervalo está programado em minutos.
- **Retrieve data once a day at (Coleta de dados uma vez por dia às)** (coleta de dados uma vez por dia em um horário específico)
Esta opção permite ao usuário automatizar o processo de coleta de CDR. Se ativada, os dados são coletados uma vez por dia em um horário específico.
- O botão **Restore Default** permite que você restabeleça a configuração padrão (**Manual data retrieving**).

Nota:

No modo automático de coleta de dados, são coletados do sistema de PBX apenas os CDRs marcados como não lidos.

6 Administração da base de dados de CDR

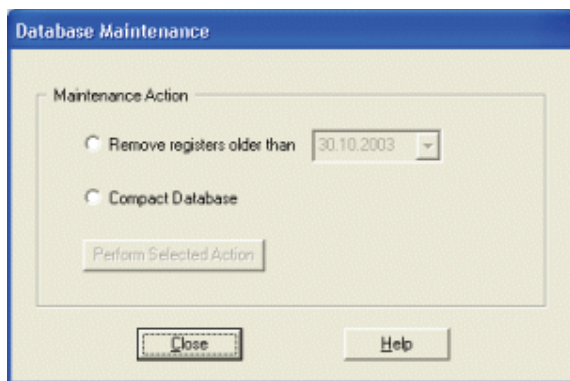
Estão disponíveis as seguintes funções:

- [Administrar a base de dados de CDR do Small Hotel Application](#)
- [Administrar o buffer de dados de CDR do PBX](#)

6.1 Administrar a base de dados de CDR do Small Hotel Application

No diálogo **Database Maintenance (Manutenção da base de dados)**, você pode editar os registros de dados do Small Hotel Application. Para abrir o diálogo de manutenção da base de dados, selecionar **Database (Base de dados) -> Maintenance... (Manutenção)** no menu principal.

Display



Estão disponíveis as seguintes opções:

1. **Remove registers older than (Remover registros anteriores a)**
Esta opção permite ao usuário excluir os registros mais antigos (dados de CDR). Para tal, deve ser digitada uma data. Todos os registros criados antes da data especificada são removidos permanentemente da base de dados.
2. **Compact Database (Compactar base de dados)**
O tamanho da base de dados do Small Hotel Application altera-se devido à adição e à exclusão contínuas de registros. Esta função é usada para compactar a base de dados.

Nota

Estas funções influenciam significativamente o desempenho do Small Hotel Application. Se você, ao usar este aplicativo, constatar uma demora demasiada na criação de gráficos ou exibição de bilhetagens controladas por filtros, verifique se a base de dados contém dados em

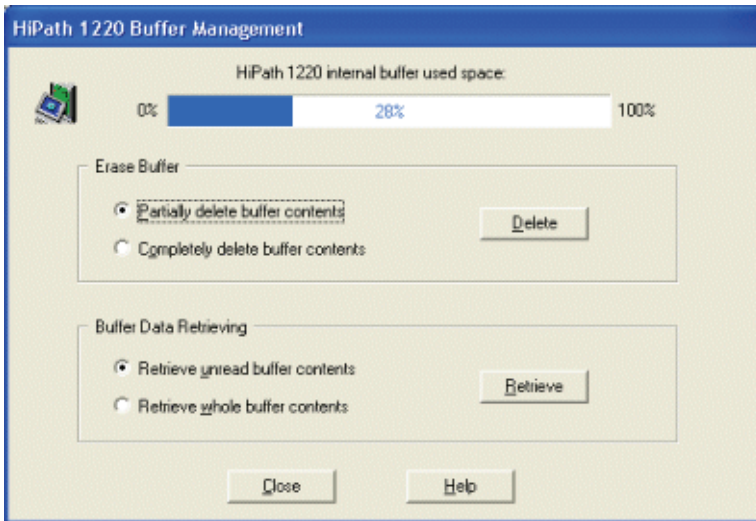
Administração da base de dados de CDR
Administrar a base de dados de CDR do Small Hotel Application

excesso. Eventualmente, você terá que remover os registros mais antigos. Se o tamanho da base de dados não puder ser reduzido através da exclusão de dados mais antigos, executar a função **Compact Database**.

6.2 Administrar o buffer de dados de CDR do PBX

Esta função pode ser ativada na barra de menus (**PBX -> Buffer Management (Administração de buffer)**). O diálogo **Buffer Management** exibe a porcentagem do buffer interno do PBX que está sendo usada atualmente. Neste diálogo, o usuário também pode executar algumas operações básicas relativas ao buffer.

Display



As seguintes funções estão disponíveis para a administração do buffer de CDR do PBX:

- **Partially delete buffer contents (Excluir conteúdo parcial do buffer)**
Esta função remove constantemente CDRs do buffer interno do PBX. Apenas os 500 CDRs mais recentes são mantidos no buffer.
- **Completely delete buffer contents (Excluir conteúdo total do buffer)**
Esta função remove constantemente o conteúdo total do buffer interno do PBX.
- **Retrieve unread buffer contents (Coletar conteúdo não lido do buffer)**
Esta função coleta todos os CDRs armazenados no buffer interno que não estão marcados como "lidos" (assim que um registro é lido, ele é marcado como tal).
- **Retrieve whole buffer contents (Coletar conteúdo total do buffer)**
Esta função coleta todos os CDRs armazenados no buffer interno do PBX (são coletados todos os CDRs, inclusive os marcados como "lidos").

Nota

O PBX contém um buffer capaz de armazenar até 1250 registros de CDR. Se o buffer estiver cheio, o registro de dados mais antigo será excluído ao ser criado um novo. Por esta razão, não é necessário geralmente excluir o buffer interno do PBX.

Administração da base de dados de CDR

Administrar o buffer de dados de CDR do PBX

Se o buffer tiver de ser excluído (sempre é exibido um aviso de segurança neste caso), considere que também serão excluídos os CDRs não lidos que ainda não foram coletados do buffer interno do PBX. Se estes CDRs não forem coletados antes da exclusão do conteúdo do buffer interno do PBX, os dados excluídos estarão perdidos de forma irreversível.

Por esta razão, você deve sempre coletar todos os CDRs não lidos antes de prosseguir com a exclusão. Para maiores informações sobre a coleta de CDRs (ver [Capítulo 3, "Coletar os dados de tarifação do PBX"](#)).

O sistema de PBX deve estar conectado ao servidor de comunicação. Caso contrário, será exibida uma mensagem de erro.

Index

A

- Administração da base de dados do PBX 18
- Administração do buffer do PBX 18
- Administrar a base de dados de CDR do Small Hotel Application 16
- Automatizar a coleta de dados de CDR 14

B

- Barra de atalhos 3
- Barra de ferramentas 4
- Barra de menus 3
- Bilhetagem de CDR 11

C

- check-in 7
- check-out 7
- Coleta de dados manual 15
- Coleta de dados uma vez por dia às 15
- Coletar dados a cada minutos 15
- Coletas de dados 8
- Compactar base de dados 16
- Configuração inicial 5
- Configurações 13
 - conexão 14
 - nome da estação 13

E

- Especificar ramal 11
 - visualização de impressão 11
- Exportar dados 12

F

- Facilidades 2

G

- Geração de bilhetagem de CDR 10
- Gerar bilhetagens de CDR 5

I

- Imprimir dados 12
- Interface de usuário 3

M

- Manutenção da base de dados 16
- Memória de dados de tarifação 10

R

- Restaurar padrão 14

Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications
www.siemens.com/open

Copyright © Siemens Enterprise
Communications GmbH & Co. KG 02/2008
Hofmannstr. 51, D-81359 München

No para pedido: A31003-H1100-D100-3-V4A9

As presentes informações contidas neste documento contêm apenas descrições gerais ou indicações de facilidades, as quais, em caso de uso concreto, nem sempre coincidem exactamente com a descrição, ou que podem ter sido alteradas por meio de novo desenvolvimento dos produtos. Por conseguinte, as facilidades desejadas apenas serão vinculativas, se tiverem sido estabelecidas por expresso nos termos do contrato. Reserva-se a possibilidade de entrega e o direito de modificações. As marcas comerciais usadas são propriedade da Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG ou do respectivo proprietário.